

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1979-1980**

24 JANVIER 1980

**Proposition de loi modifiant la loi du 28 décembre 1967 relative à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture**

(Déposée par M. Basecq)

**DEVELOPPEMENTS**

La loi du 28 décembre 1967 relative à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture ne tient pas compte de l'évolution des mentalités qui s'est dessinée parmi les jeunes agriculteurs.

Selon la loi actuelle, le salaire différé n'est pris en considération qu'à partir du moment où l'aidant a atteint l'âge de 21 ans alors qu'il est évident qu'il peut rendre les mêmes services dès l'âge de 18 ans, ceci d'autant plus que l'aidant travaille le plus souvent dans l'exploitation depuis plusieurs années déjà.

Il nous paraît dès lors indiqué de faire débiter à 18 ans le moment de la prise de cours du salaire différé. En outre, on peut considérer que les enfants d'exploitants agricoles fournissent un travail au moins de la qualité de celui d'un ouvrier agricole qualifié. La loi actuelle fixe le salaire différé au tiers de la rémunération de l'ouvrier agricole qualifié.

La présente proposition porte cette quotité aux deux tiers de manière à correspondre davantage à la réalité du travail fourni.

Il n'y a d'autre part aucune raison de pénaliser les ménages de jeunes agriculteurs lorsque l'un et l'autre des époux travaillent dans l'exploitation.

La proposition de loi met fin aux limitations contenues dans la loi actuelle.

**BELGISCHE SENAAAT****ZITTING 1979-1980**

24 JANUARI 1980

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 28 december 1967 betreffende een uitgesteld loon in land- en tuinbouw**

(Ingediend door de heer Basecq)

**TOELICHTING**

De wet van 28 december 1967 betreffende een uitgesteld loon in land- en tuinbouw is achtergebleven bij de mentaliteitsverandering die zich heeft voorgedaan onder de jonge landbouwers.

Volgens die wet gaat het recht op uitgesteld loon eerst in op het ogenblik dat de helper 21 jaar oud wordt, hoewel hij al vanaf zijn 18<sup>e</sup> jaar dezelfde diensten kan bewijzen, te meer omdat de helper meestal reeds enkele jaren op het bedrijf werkt.

Het lijkt ons derhalve aangewezen het recht op uitgesteld loon te laten ingaan vanaf het 18de jaar. Bovendien mag worden aangenomen dat kinderen van landbouwers arbeid van ten minste gelijke kwaliteit verrichten als geschoolde landbouwarbeiders. De tegenwoordige wet stelt het uitgesteld loon vast op één derde van het loon van een geschoold landbouwarbeider.

Volgens dit voorstel zal het uitgesteld loon tweederde daarvan belopen zodat het in een juistere verhouding komt te staan tot de werkelijk gepresterde arbeid.

Er is overigens geen reden waarom jonge landbouwersgezinnen, wanneer beide echtgenoten op het bedrijf werken, benadeeld zouden moeten worden.

Dit wetsvoorstel maakt een eind aan de beperkingen gesteld in de huidige wet.

L'auteur de la proposition désire introduire une innovation dans la législation sur le salaire différé. Celui-ci pourra être réclamé dans deux cas nouveaux.

Tout d'abord lorsque l'aidant quitte volontairement l'exploitation.

Il serait profondément injuste qu'il perde le bénéfice des années qu'il a prestées. Dans ce cas, l'exploitant a le choix soit de verser immédiatement le salaire promérité antérieurement soit en différer le paiement jusqu'à la cessation de ses activités. Dans cette hypothèse, il est normal que le salaire différé soit augmenté des intérêts légaux.

D'autre part, le souci de l'auteur de la proposition est de permettre qu'à l'âge de 25 ans, l'aidant soit pleinement associé à l'exploitation.

Dans cette optique, le salaire différé doit être versé si l'exploitant refuse de conclure avec l'aidant qui atteint 25 ans une convention d'association.

Celle-ci doit indiquer les modalités de paiement du salaire différé promérité jusqu'alors de manière à ne pas déposséder l'aidant du travail fourni pendant plusieurs années.

De cette manière, la législation tiendrait davantage compte de la réalité sociologique, de l'émancipation nécessaire des jeunes et des modifications qui sont intervenues dans les rapports familiaux, ceci tout en favorisant la continuité des exploitations agricoles grâce à une rémunération plus adaptée des aidants.

R. BASECQ.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de la loi du 28 décembre 1967 relative à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture est remplacé par la disposition suivante :

« Ont droit à une indemnité, qualifiée de salaire différé, les descendants légitimes, naturels ou adoptifs d'un agriculteur ou horticulteur ou de son conjoint, ainsi que les conjoints de ces descendants qui, après avoir atteint l'âge de 18 ans, de façon continue et pendant au moins ~~trois~~ <sup>cinq</sup> ans auront exercé dans l'exploitation de cet agriculteur ou horticulteur ou de son conjoint une activité normale non rémunérée. »

### ART. 2

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le salaire différé est fixé aux deux tiers du salaire brut d'un ouvrier ou d'une ouvrière agricoles qualifiés, en prenant pour base le salaire le plus élevé en vigueur pendant la

De voorsteller wil in de wet op het uitgesteld loon iets nieuws invoeren : dit loon zal in twee nieuwe gevallen opeisbaar zijn.

Ten eerste, als de helper het bedrijf vrijwillig verlaat.

Het zou zeer onrechtvaardig zijn dat hij de gewerkte jaren verliest. In dit geval kan de exploitant kiezen : ofwel het eerder verdiende loon onmiddellijk uitkeren, ofwel de betaling uitstellen tot hij zijn werkzaamheden stopzet. In het laatstgenoemde geval is het normaal dat het uitgestelde loon wordt vermeerderd met de wettelijke interesten.

Ten tweede wil de indiener dat de helper vanaf de leeftijd van 25 jaar volkomen wordt betrokken bij de bedrijfsvoering.

In dit verband moet het uitgesteld loon worden betaald als de exploitant een contract van deelgenootschap weigert te sluiten met de helper die 25 jaar oud wordt.

In dat contract moet worden bepaald hoe het eerder verdiend uitgesteld loon zal worden betaald, om te voorkomen dat de arbeid die de helper gedurende vele jaren heeft verricht, verloren gaat.

Op die manier zal de wet meer rekening houden met de sociologische werkelijkheid, met de noodzakelijke emancipatie van de jongeren en met de wijzigingen die zijn opgetreden in de gezinsverhoudingen, terwijl tevens de continuïteit van de landbouwbedrijven zal worden verzekerd dank zij een betere salariëring van de helpers.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### ARTIKEL 1

Artikel 1, eerste lid, van de wet van 28 december 1967 betreffende een uitgesteld loon in de land- en tuinbouw, wordt vervangen als volgt :

« Op een vergoeding, uitgesteld loon genoemd, hebben recht de wettige, natuurlijke of adoptieve afstammelingen van een land- of tuinbouwer of diens echtgenote, evenals de echtgenoten van deze afstammelingen, die, nadat zij 18 jaar oud zijn geworden, gedurende ten minste drie jaar doorlopend een niet beloonde normale arbeid hebben verricht op het bedrijf van die land- of tuinbouwer of van zijn echtgenote. »

### ART. 2

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het uitgesteld loon wordt vastgesteld op tweederde van het brutoloon van een geschoold landbouwarbeider of -arbeidster, berekend op basis van het hoogste loon dat

période de travail effectif pour laquelle le salaire différé peut être réclamé. Cette période ne peut excéder dix années. »

## ART. 3

L'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un 3<sup>o</sup> et un 4<sup>o</sup> libellés comme suit :

« 3<sup>o</sup> Lors du départ volontaire du bénéficiaire du salaire différé, l'exploitant pourra soit verser immédiatement le salaire différé promérité soit en différer le paiement jusqu'à la cessation de son activité.

Dans ce cas, le montant du salaire différé fixé soit conventionnellement soit judiciairement portera les intérêts légaux jusqu'au moment de son paiement.

4<sup>o</sup> Lors du refus par le ou les exploitants de conclure avec le bénéficiaire du salaire différé qui atteint l'âge de 25 ans une convention d'association. »

R. BASECQ.

van toepassing was gedurende de periode van werkelijke arbeid waarover uitgesteld loon kan worden gevorderd. Deze periode mag tien jaar niet te boven gaan. »

## ART. 3

Artikel 4, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, luidende :

« 3<sup>o</sup> Bij het vrijwillig vertrek van de rechthebbende op uitgesteld loon; de exploitant kan ofwel het eerder verdiend uitgesteld loon onmiddellijk uitkeren ofwel de betaling uitstellen tot wanneer hij ophoudt te werken.

In dat geval zal het bedrag van het uitgesteld loon dat is vastgesteld hetzij bij overeenkomst hetzij door de rechter, wettelijke interesten opbrengen tot op het ogenblik dat het wordt uitbetaald.

4<sup>o</sup> Bij weigering door de exploitant(en) om een contract van deelgenootschap te sluiten met de rechthebbende op uitgesteld loon die 25 jaar oud wordt. »